

## Némésé syriaque

Fragm. N 1,9-2,3 = G 135b6-136a 8 (Zonta 3, p, 232)

❖ But de l' homme selon Aristote

<p>Ἀριστοτέλης δὲ τὸν μὲν δυνάμει νοῦν συγκατεσκευάσθαι τῷ ἀνθρώπῳ, τὸν δὲ ἐνεργείᾳ θύραθεν ἡμῖν ἐπεισιέναι δοξάζει, οὐκ εἰς τὸ εἶναι καὶ τὴν ὑπαρξίν τοῦ ἀνθρώπου συντελοῦντα ἀλλ' εἰς προκοπὴν τῆς τῶν φυσικῶν γνώσεως καὶ θεωρίας συμβαλλόμενον. Κομιδῆ γοῦν ὀλίγους τῶν ἀνθρώπων καὶ μόνους τοὺς φιλοσοφῆσαντας τὸν ἐνεργείᾳ νοῦν ἔχειν διαβεβαιῶται.</p>	<p>οσο ρο κρομλ ρ.τ ωελλφωεϊκ κωϊκ ροθηκ κίωκ κωκω <b>ιβ ρ.τ κθωϊκωτ</b> ρ.τ οωκ ωωκω ωωωκ κωωθ.τ ,ω θωλ ω.τ.ω ρ.τ ρ.τ θωλ ρ.τ κωωκω κωϊκω ωωω κωϊκω <b>ωεϊωκθ.τ(ω)</b> κθω.τ κφωε θωκ.τ ...κωκω τω ρωωωω ... κωωκω ...κθωϊκωτ κωω ρωω</p>
---	--

Aristote pense que l'homme possède naturellement l'intelligence en puissance, et qu'il reçoit du dehors l'intelligence en acte; que cette dernière n'est point un complément nécessaire de l'essence de l'homme, mais qu'elle lui est utile pour connaître et pour contempler la nature. Il n'y a, dit-il, qu'un petit nombre d'hommes dont l'intelligence soit vraiment en exercice, ce sont seulement ceux qui s'adonnent à la philosophie.

❖ But de l' homme selon Platon

<p>Πλάτων δὲ οὐ δοκεῖ λέγειν τὸν ἄνθρωπον εἶναι τὸ συναμφοτέρων, ψυχὴν καὶ σῶμα, ἀλλὰ ψυχὴν σώματι τοιῷδε χρωμένην...</p>	<p>,ωωωωκ.τ ωλ ιωκ.τ ιωθωω ρ.τ ρωω <b>ωωωϊθ θωωωω θωωωκ ωϊφωωκωω</b> κωω ρ.τ κίωωω κωκ ιωκ κωω κωωωωω κίωωτ</p>
---	---

Selon Platon, l'homme n'est pas composé de deux parties, l'âme et le corps; mais c'est une âme servie par un corps [Car, ne s'attachant qu'à ce qu'il y a de plus relevé dans l'homme, il veut concentrer notre attention sur notre âme, cette essence toute divine, afin que nous y fassions consister notre personnalité, que nous ne recherchions que ses biens, c'est-à-dire les vertus et la piété, et que nous évitions les passions brutales, qui n'appartiennent point à la nature de l'homme, mais plutôt à celle de l'animal, puisque l'homme est un animal]

❖ Génération de l'affect

Fragm. N 55 17-18 = G 154a

ὡς γὰρ ἐν τοῖς αἰσθητηρίοις  
ἐγγίνεται πάθος  
ὅταν αἰσθάνεται  
οὕτω καὶ ἐν τῇ ψυχῇ  
—  
ὅταν ἐννοήσῃ

κωω ιω κωω.τ ιω κωωκ  
κωω  
κωω ιω.τ κω  
κωωω ωκ κωωω  
κθωωωωθωωω κωωω  
κω[ωωωωω.τ κωω

Fragm N 74, 3-9 = G 156b 5-16 (Zonta 237-238)

